



: russisk

Informasjon om Dublin-regelverket



КАКАЯ СТРАНА БУДЕТ РАССМАТРИВАТЬ ВАШЕ  
ХОДАТАЙСТВО О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ УБЕЖИЩА?

ИНФОРМАЦИЯ О ДУБЛИНСКОМ СОГЛАШЕНИИ

## В ЭТОЙ БРОШЮРЕ ВЫ НАЙДЕТЕ ОТВЕТЫ НА СЛЕДУЮЩИЕ ВОПРОСЫ:

- Что такое Дублинское соглашение?
- Какая страна будет рассматривать Ваше ходатайство о предоставлении убежища?
- Что происходит, если на Вас распространяется действие Дублинского соглашения?
- Какова цель Дублинского соглашения?

### 1. ДУБЛИНСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ

- **Дублинское соглашение** - это соглашение, подписанное рядом европейских стран в ирландском городе Дублине.
- Не каждый имеет право на то, чтобы его ходатайство о предоставлении убежища рассматривалось в Норвегии. При подаче Вами ходатайства о предоставлении убежища, норвежские власти в первую очередь проверяют выполнение всех условий для его рассмотрения в Норвегии. В результате этой процедуры возможны два альтернативных решения: либо Ваше ходатайство рассмотрят в Норвегии, либо Вас отправят в другую страну Европы, которая будет нести ответственность за рассмотрение Вашего ходатайства.
- Будет ли Ваше ходатайство рассмотрено в Норвегии или передано в другую страну зависит от нескольких факторов.
- Если Ваше ходатайство о предоставлении убежища подлежит рассмотрению другой европейской страной, власти Норвегии будут заниматься не анализом причин Вашего обращения о предоставлении убежища, а установлением той страны, которая возьмет на себя рассмотрение Вашего ходатайства.

### 2. КАКАЯ СТРАНА БУДЕТ РАССМАТРИВАТЬ ВАШЕ ХОДАТАЙСТВО О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ УБЕЖИЩА?

**Ваше ходатайство будет рассматривать другая страна, если Вы:**

- Перед приездом в Норвегию подали ходатайство о предоставлении убежища в другой стране-участнице Дублинского соглашения.
- Получили визу или разрешение на пребывание в другой стране-участнице Дублинского соглашения.
- Ваши близкие родственники проживают в другой стране-участнице Дублинского соглашения.
- Нелегально въезжали в другую страну-участницу Дублинского соглашения, кроме Норвегии (у Вас были сняты отпечатки пальцев).

- Нелегально находились в одной или нескольких странах-участницах Дублинского соглашения в течение не менее пяти месяцев.

Если сирота Вам нет 18 лет, Вы сирота или Ваши родители или другие законные опекуны находятся за пределами Норвегии, Ваше ходатайство об убежище будет рассмотрено в другой стране лишь в том случае, если там Вами было подано ходатайство или там находятся Ваши родители или законные опекуны.

### **Как власти Норвегии принимают решение о передаче Вашего ходатайства на рассмотрение другой страной?**

Самый общепринятый способ - это поиск отпечатков пальцев в системе "ЕВРОДАК", базе данных, в которой хранятся отпечатки пальцев всех лиц старше 14 лет, которые подавали ходатайство о предоставлении убежища или нелегально находились на территории одной из стран-участниц Дублинского соглашения.

### **Ваше ходатайство, тем не менее, будет рассмотрено в Норвегии, если:**

- У вас имеется виза, выданная одной из стран-участниц Дублинского соглашения, срок действия которой истёк более шести месяцев назад.
- У вас имеется разрешение на пребывание в одной из стран-участниц Дублинского соглашения, срок действия которого истёк более двух лет назад.
- До момента подачи ходатайства о предоставлении убежища в Норвегии Вы находились за пределами стран-участниц Дублинского соглашения более трех месяцев. Обязанность по представлению доказательств лежит на Вас, и требования к ним очень строгие. Проездные билеты и отметка (печать) в Вашем паспорте, свидетельствующие о том, что Вы пересекали соответствующую границу, часто являются единственным приемлемым доказательством. Тем не менее, Директорат по делам иностранцев принимает к рассмотрению и другие типы документов.
- Вас высылали на родину власти другой страны-участницы Дублинского соглашения.
- Вы имеете тесные связи с Норвегией:
  - У Вас есть семья в Норвегии (супруга, дети до 18 лет или родители, если Вы являетесь несовершеннолетним). Очень важно сообщить норвежской полиции о членах семьи, которых Вы имеете в Норвегии.
  - Ранее Вам предоставлялось разрешение на работу или пребывание в Норвегии сроком более чем на один год.
- Норвежские власти полагают, что Ваше дело должно быть рассмотрено в Норвегии по гуманитарным соображениям. Сюда относятся случаи лечения острого и опасного для жизни заболевания, когда перерыв лечения будет представлять угрозу для жизни пациента. В таком случае Ваше ходатайство будет рассмотрено в Норвегии и Ваша отправка в другую страну будет отложена до улучшения состояния Вашего здоровья.

## **3. ЧТО ПРОИСХОДИТ, ЕСЛИ ВЫ ПОДПАДАЕТЕ ПОД ДЕЙСТВИЕ ДУБЛИНСКОГО СОГЛАШЕНИЯ?**

Ниже Вы можете прочитать о том, что происходит с момента подачи ходатайства о предоставлении убежища до принятия Директоратом по делам иностранцев решения о том, будет ли Ваше ходатайство рассмотрено в Норвегии или Вас отправят в другую страну-участницу Дублинского соглашения:

- При подаче Вами ходатайства о предоставлении убежища, полиция изучит Ваши документы, включая паспорт, визу, а также проверит наличие Ваших отпечатков пальцев в системе "ЕВРОДАК".

- В случае, если норвежские власти сочтут Ваше ходатайство полегающим рассмотрению другой страной, собеседование в Директорате по делам иностранцев проводиться с Вами не будет.
- Директорат по делам иностранцев обязан обратиться к властям другой страны с просьбой о принятии ею ответственности за Ваше дело.
- О факте обращения Директората по делам иностранцев к другой стране с просьбой о принятии ответственности по рассмотрению Вашего ходатайства Вы будете извещены в письменном виде.
- Вы имеете право обратиться в Директорат по делам иностранцев в письменном виде, если у Вас имеются аргументы в пользу того, чтобы Ваше ходатайство было рассмотрено в Норвегии.
- В случае согласия другой страной принять на себя ответственность за рассмотрение Вашего ходатайства, Вы будете отправлены в эту страну.

#### **Вы имеете право на обжалование**

В случае, если Директорат по делам иностранцев примет решение о необходимости отправки Вас в другую страну-участницу Дублинского соглашения, Вы будете извещены об этом адвокатом. Если Вы захотите обжаловать принятое решение, Вы можете воспользоваться правом на получение бесплатной юридической помощи. Адвокат должен опривить Вашу жалобу в Директорат по делам иностранцев в течение трех недель.

Как правило, Вам не разрешается оставаться на территории Норвегии на время рассмотрения жалобы. Следует помнить, что рассмотрение жалобы не касается причин Вашего ходатайства о защите, а исключительно вопроса о том, подлежит ли Ваше ходатайство рассмотрению в Норвегии. Поскольку норвежские власти не рассматривают вопрос о высылке Вас на родину, то они не оценивают последствия этого шага. Эта обязанность лежит на стране-участнице Дублинского соглашения, ответственной за рассмотрение Вашего ходатайства, если это уже не было сделано ранее.

#### **Срок рассмотрения дела**

Обычно Директорату по делам иностранцев требуется от двух до шести месяцев для принятия решения о возможности рассмотрения Вашего ходатайства в Норвегии или об отправке Вас в другую страну-участницу Дублинского соглашения.

## **4. КАКОВА ЦЕЛЬ ДУБЛИНСКОГО СОГЛАШЕНИЯ?**

- Предотвратить ситуацию, когда одно и то же лицо ищет убежище последовательно или одновременно в нескольких странах.
- Обеспечить просителю убежища право на рассмотрение его ходатайства в одной европейской стране. Это поможет избежать ситуаций, когда просителя убежища отправляют из одной страны в другую, и ни одна из этих стран не принимает на себя ответственность за этого человека.
- Сохранить целостность семьи с тем, чтобы дело о предоставлении убежища, касающееся членов одной семьи (родители, дети до 18 лет, супруги, в некоторых случаях и сожители/партнеры) рассматривалось в одной стране.

## ЕВРОПЕЙСКИЕ СТРАНЫ-УЧАСТНИЦЫ ДУБЛИНСКОГО СОГЛАШЕНИЯ:



1 Бельгия	7 Греция	13 Литва	19 Португалия	25 Швейцария
2 Болгария	8 Ирландия	14 Люксембург	20 Румыния	26 Швеция
3 Дания	9 Исландия	15 Мальта	21 Словакия	27 Чехия
4 Эстония	10 Италия	16 Нидерланды	22 Словения	28 Германия
5 Франция	11 Кипр	17 Норвегия	23 Испания	29 Венгрия
6 Финляндия	12 Латвия	18 Польша	24 Великобритания	30 Австрия

Брошюра подготовлена Норвежской организацией защиты прав беженцев (NOAS).

NOAS является неправительственной организацией по защите прав человека, которая предоставляет информацию и юридическую помощь просителям убежища.

## АДРЕСА

### ИММИГРАЦИОННЫЙ ОТДЕЛ ПОЛИЦИИ (POLITIETS UTLENDINGSENHET)

Полиция регистрирует прибывающих беженцев. Полиция также занимается депортацией беженцев, которые не покидают Норвегию добровольно после отказа в предоставлении убежища.

**Почтовый адрес:** Postboks 8102 Dep., NO-0032 Oslo  
**Адрес для посещений:** Christian Krohgs gate 32, Oslo  
Телефон: +47 22 34 24 00, факс: +47 22 34 24 80  
E-mail: [pu@politiet.no](mailto:pu@politiet.no)

### ДИРЕКТОРАТ ПО ДЕЛАМ ИНОСТРАНЦЕВ (UDI)

является государственной организацией, в задачи которой входят рассмотрение ходатайств об убежище, решение вопросов о визах, гражданстве и воссоединении семей. UDI также несет ответственность за работу пунктов приема беженцев.

**Почтовый адрес:** Postboks 8108 Dep., NO-0032 Oslo  
**Адрес для посещений:** Hausmannsgt. 21, 0182 Oslo  
Телефон: +47 23 35 15 00, факс: +47 23 35 15 01  
Интернет: [www.udi.no](http://www.udi.no), E-mail: [ots@udi.no](mailto:ots@udi.no)

### МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО МИГРАЦИИ (ИОМ)

Информация о помощи в добровольном возвращении

**Почтовый адрес:** Postboks 8927 Youngstorget, 0028 Oslo  
**Адрес для посещений:** Storgata 10a, 2-й этаж, Oslo  
Телефон: +47 23 10 53 20, факс: +47 23 10 53 21  
E-mail: [osloreturn@iom.int](mailto:osloreturn@iom.int)

Время работы: 10:00–15:00 Выходные дни: Закрыто

### **АПЕЛЛЯЦИОННАЯ КОМИССИЯ ПО ДЕЛАМ ИНОСТРАНЦЕВ (UTLENDINGSNEMNDA – UNE)**

административный орган с судебными функциями,  
рассматривающий жалобы на решения UDI об отклонении  
ходатайств об убежище.

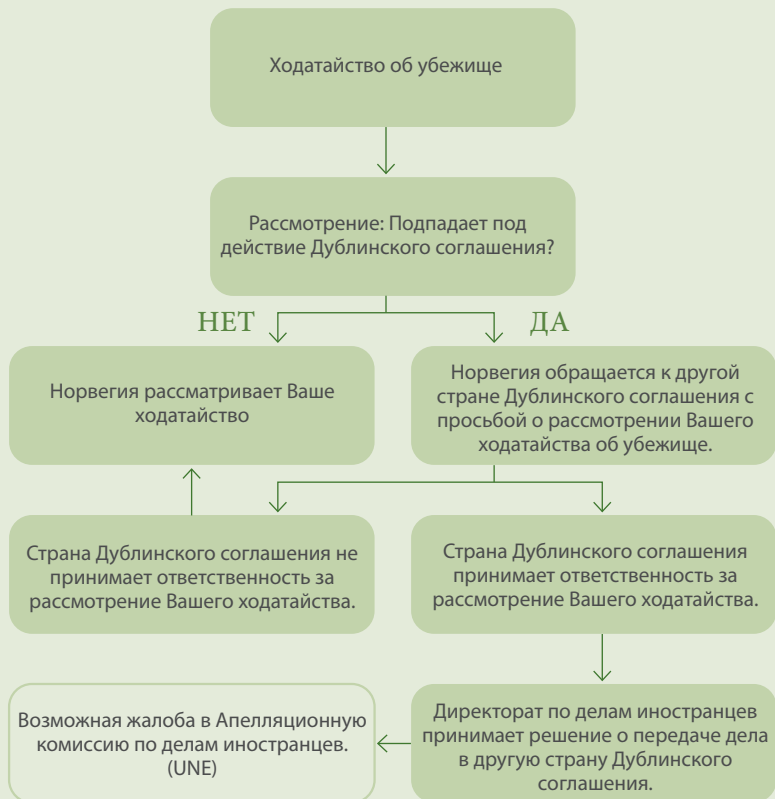
**Почтовый адрес:** Postboks 8165 Dep., 0034 Oslo  
**Адрес для посещений:** Stenersgt. 1B/C, 0050 Oslo  
Телефон: +47 21 08 50 00, факс: +47 21 08 50 01  
Интернет: [www.une.no](http://www.une.no), E-mail: [postmottak@une.no](mailto:postmottak@une.no)

### **НОРВЕЖСКИЙ КРАСНЫЙ КРЕСТ (NORGES RØDE KORS):**

услуги по розыску, помощь в восстановлении контактов  
между членами семей, разделенных войной, конфликтом  
или катастрофой.

Красный крест не передает информацию о Вас в UDI или  
другим лицам. Услуги бесплатные.

**Почтовый адрес:** Postboks 1 Grønland, 0133 Oslo  
**Адрес для посещений:** Hausmannsgt. 7, 0186 Oslo  
Телефон: +47 22 05 40 00  
Интернет: [www.rodekors.no](http://www.rodekors.no), E-mail: [tracing@redcross.no](mailto:tracing@redcross.no)



**Норвежская Организация защиты прав беженцев (NOAS)**

Адрес для посетителей: Торгата 22, Осло, Норвегия

Почтовый адрес: Postboks 8893 Youngstorget, 0028 Oslo

Телефон: 22 36 56 60, факс: 22 36 56 61

Интернет: [www.noas.org](http://www.noas.org), E-mail: [noas@noas.org](mailto:noas@noas.org)